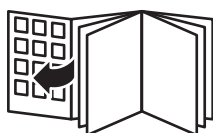


PHILIPS

STE1000 series

STE1001, STE101X*
STE102X*, STE103X*
STE104X*





English 6
Azərbaycanca 22
Bahasa Indonesia 38
Bahasa Melayu 54
Čeština 70
Dansk 86
Deutsch 102
Eesti 118
Español 134
Français 150
Hrvatski 166
Italiano 182
Latviešu 198
Lietuviškai 214
Magyar 230
Nederlands 246
Norsk 262
O'zbek 278
Polski 294
Português 310
Português do Brasil 326
Română 342
Shqip 358
Slovenščina 374
Slovensky 390
Srpski 406
Suomi 422
Svenska 438
Tiếng Việt 454
Türkçe 470
Türkmençe 486
Ελληνικά 502
Български 518
Кыргызча 534
Македонски 550
Русский 567

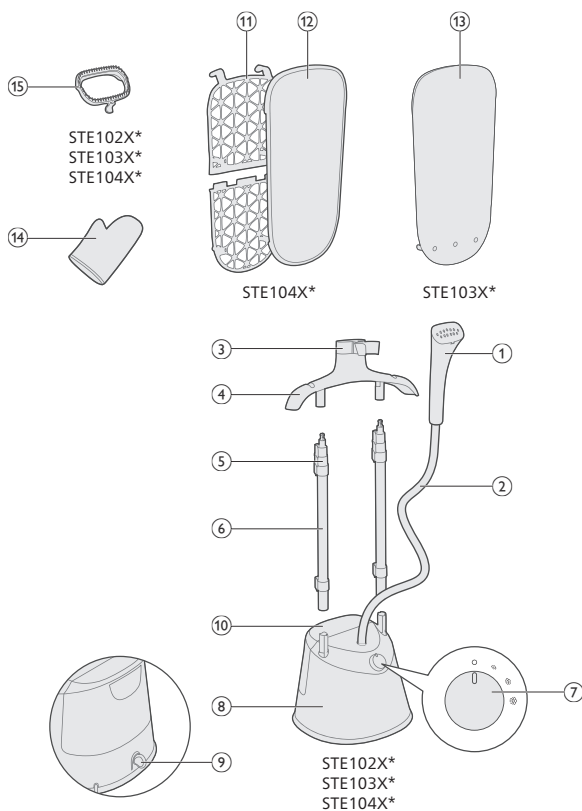
Тоҷикӣ 583
Українська 599
Қазақша 615
Հայերեն 631
ភាសាខ្មែរ 647
ქართული ენა 664
简体中文 680
繁體中文 696
한국어 712
العربية 728
فارسی 744

Giới thiệu

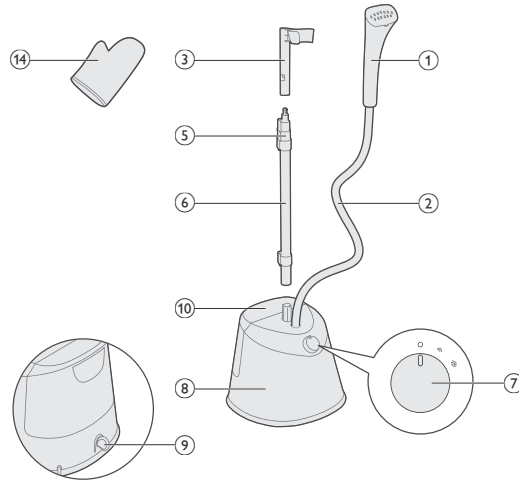
Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome. Hãy đọc kỹ sách hướng dẫn sử dụng này, tờ rơi thông tin quan trọng và hướng dẫn sử dụng nhanh trước khi bạn sử dụng thiết bị. Hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Tổng quan về sản phẩm

STE102X, STE103X, STE104X



STE1001, STE101X



- 1 Đầu bàn ủi hơi nước
- 2 Ống cấp hơi phun
- 3 Đầu kẹp bàn ủi hơi nước
- 4 Móc treo (STE102X, 103X, 104X)
- 5 Kẹp khóa trụ
- 6 Trụ
- 7 Núm điều chỉnh hơi phun
- 8 Đế
- 9 Núm tẩy cặn
- 10 Ngăn chứa nước
- 11 Ván ủi (STE104X)
- 12 Vỏ bọc (STE104X)
- 13 Tấm lót (STE103X)
- 14 Găng tay
- 15 Bàn chải (STE102X, STE103X, STE104X)

STE101X*: STE1010, STE1011, STE1012, STE1014

STE102X*: STE1020, STE1021, STE1022, STE1024

STE103X*: STE1030, STE1031, STE1032, STE1034

STE104X*: STE1040, STE1041, STE1042, STE1044

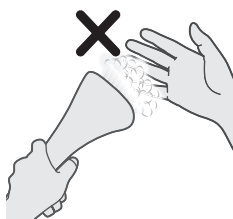
Chuẩn bị sử dụng

Loại nước được sử dụng

Thiết bị thích hợp để sử dụng với nước máy. Tuy nhiên, nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, bạn nên hòa một lượng bằng nhau nước máy và nước cất hoặc nước đã khử khoáng. Việc này sẽ ngăn tích tụ cặn nhanh và giúp kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

Không thêm nước hoa, nước từ máy sấy đảo, giấm, hồ vải, chất làm sạch cặn, chất phụ trợ ủi, nước đã được tẩy sạch bằng hóa chất hoặc các hóa chất khác, do các chất này có thể gây tình trạng phun nước, ổ vàng hoặc làm hỏng thiết bị của bạn.

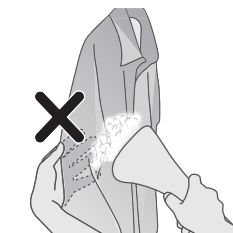
Cảnh báo



1 Không để bất kỳ phần nào của da tiếp xúc trực tiếp với hơi nước.



2 Không hướng mặt để ủi về phía người khác.



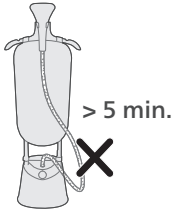
3 Không cầm quần áo ở vị trí tiếp xúc trực tiếp với hơi nước.



4 Không sử dụng đầu bàn ủi hơi nước hướng xuống dưới.



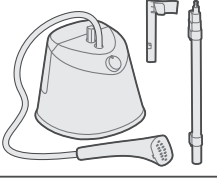
5 Không uốn cong ống khi ủi quần áo.



6 Không để bàn ủi hơi nước trụ đứng hoạt động mà không có người theo dõi quá 5 phút.

Lắp ráp thiết bị

STE1001, STE101X*

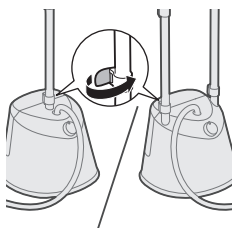
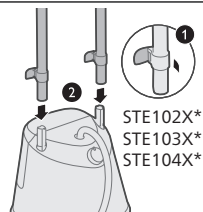
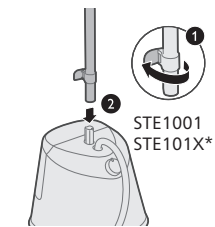


STE102X*, STE103X*
STE104X*

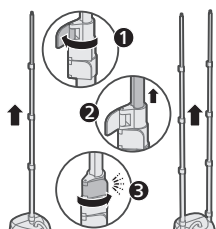


1 Hãy lưu ý các bộ phận được cung cấp kèm theo thiết bị bạn đã mua.

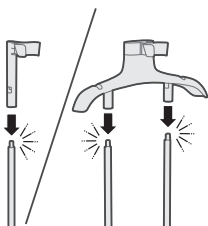
2 Mở khóa các kẹp khóa trụ dưới cùng và lắp (các) trụ vào đế. Đảm bảo cạnh (các) trụ và (các) chốt trụ để thẳng hàng với nhau.



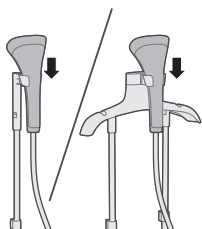
3 Khóa (các) kẹp khóa trụ dưới cùng.



4 Mở khóa các kẹp khóa trụ còn lại, kéo (các) trụ lên trên hết cỡ và khóa lại.

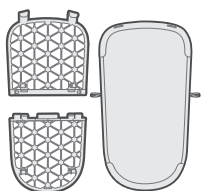


5 Lắp đầu kẹp bàn ủi hơi nước vào (các) trụ cho đến khi đầu kẹp khớp vào đúng vị trí (nghe tiếng tách).

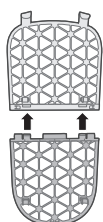


- 6 Gắn đầu bàn ủi hơi nước lên đầu kẹp.

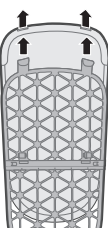
Lắp ráp ván ủi



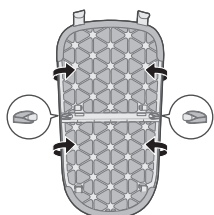
- 1 Hãy lưu ý các bộ phận được cung cấp kèm theo thiết bị bạn đã mua.



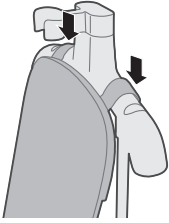
- 2 Canh thẳng hàng và lắp các kẹp ván ủi vào đúng vị trí (nghe tiếng tách).



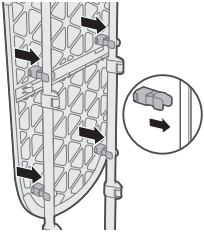
- 3 Canh thẳng hàng và lắp vỏ bọc ván ủi bằng các móc ván ủi.



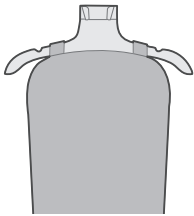
- 4 Móc dây đai của vỏ bọc ván ủi vào các móc ở mặt sau của ván ủi



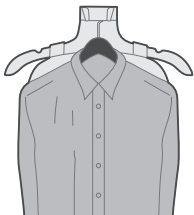
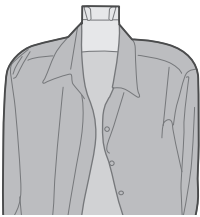
5 Treo ván ủi lên móc treo.



6 Cố định ván ủi vào các trụ vào đúng vị trí (nghe tiếng tách).



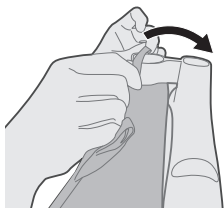
7 Bạn có thể sử dụng móc treo để treo quần áo.



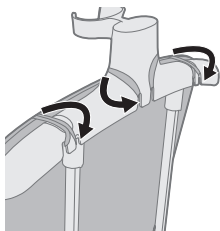
8 Bạn có thể sử dụng móc treo riêng của bạn và móc lên đầu kẹp bàn ủi hơi nước.

Lắp ráp tấm lót

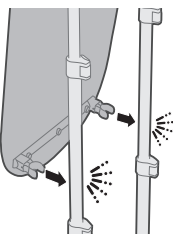
- 1 Lồng dây đai ở giữa qua đầu kẹp bàn ủi hơi nước.



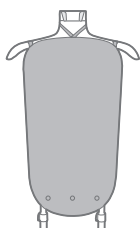
- 2 Cố định 3 dây đai vào móc phía sau móc treo.



- 3 Cố định tấm lót vào các trụ ở đúng vị trí (nghe tiếng tách).



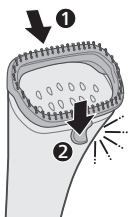
- 4 Bạn có thể sử dụng móc treo để treo quần áo.



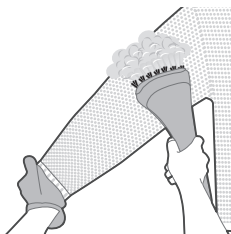


- 5 Bạn có thể sử dụng móc treo riêng của bạn và móc lên đầu kẹp bàn ủi hơi nước.

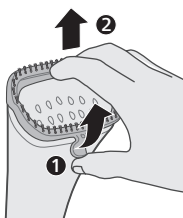
Gắn bàn chải



- 1 Căn chỉnh rãnh dọc theo đỉnh đầu bàn ủi hơi nước và gắn chốt ở phía dưới (nghe tiếng tách).

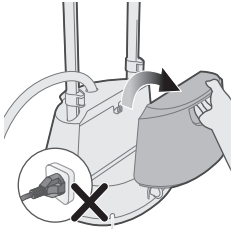


- 2 Bạn có thể đeo găng tay và ủi quần áo bằng cách sử dụng phụ kiện bàn chải.

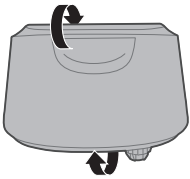


- 3 Nhắm và kéo chốt dưới đầu bàn ủi ra để tháo phụ kiện bàn chải.

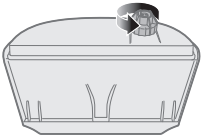
Châm nước vào ngăn chứa nước



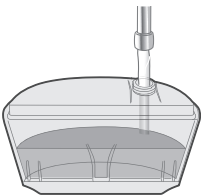
1 Không cắm điện thiết bị. Tháo ngăn chứa nước ra khỏi đế.



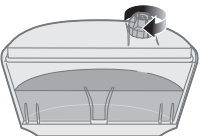
2 Lật ngăn chứa nước với nắp ngăn chứa nước hướng lên trên.



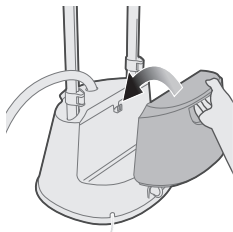
3 Vặn nắp ngăn chứa nước ngược chiều kim đồng hồ để tháo ra.



4 Châm đầy nước vào ngăn chứa nước.

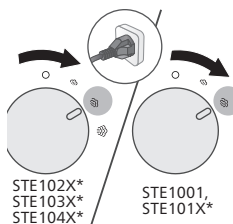


5 Vặn nắp ngăn chứa nước theo chiều kim đồng hồ để vặn chặt.

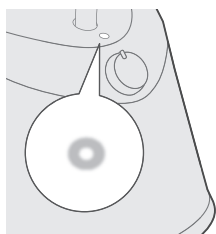


- 6 Canh ngăn chứa nước thẳng hàng với móc khi gắn vào lại để.

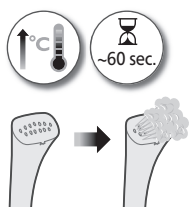
Thay đổi các cài đặt hơi nước



- 1 Đảm bảo thiết bị đã được cắm điện. Xoay núm điều chỉnh hơi phun đến cài đặt hơi nước mong muốn.



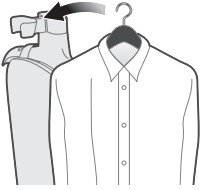
- 2 Đèn sẽ sáng liên tục để cho biết bàn ủi hơi nước trụ đứng đã được BẬT.



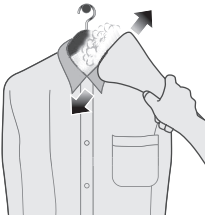
- 3 Chờ khoảng 60 giây để bàn ủi hơi nước trụ đứng nóng lên và tỏa hơi nước.

Mẹo ủi

- 1 Bạn có thể sử dụng móc treo riêng của bạn và móc lên đầu kẹp bàn ủi hơi nước.



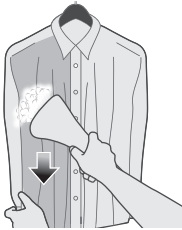
- 2 Di chuyển đầu bàn ủi hơi nước theo hướng song song với cổ áo.



- 3 Di chuyển đầu bàn ủi hơi nước theo hướng nằm ngang với cầu vai.



- 4 Kéo căng quần áo. Di chuyển đầu bàn ủi hơi nước theo hướng xuống mặt trước thân áo.

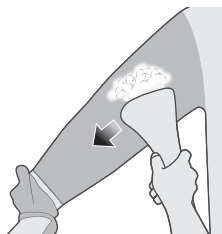


- 5 Di chuyển đầu bàn ủi hơi nước theo hướng lên trên trên túi.





- 6** Kéo căng quần áo. Di chuyển đầu bàn ủi hơi nước theo hướng xuống mặt sau thân áo.



- 7** Kéo căng quần áo. Di chuyển đầu bàn ủi hơi nước theo hướng song song với tay áo.

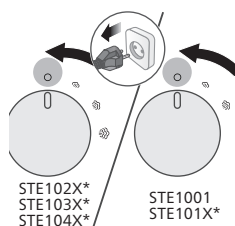
Vệ sinh và bảo dưỡng

Hệ thống Thu gom cặn vôi

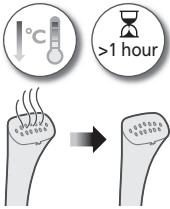
Thiết bị của bạn đã được thiết kế với hệ thống Thu gom cặn vôi. Bạn nên thực hiện tẩy cặn mỗi tháng một lần hoặc thường xuyên hơn. Tẩy cặn và vệ sinh thường xuyên giúp duy trì hiệu suất hơi nước mạnh và ngăn bụi bẩn bám vào mặt đế của bàn ủi theo thời gian.

Mẹo: Có thể sử dụng hệ thống Thu gom cặn vôi bất kỳ lúc nào. Hãy sử dụng chức năng này thường xuyên hơn nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng.

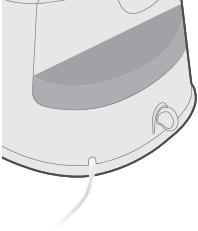
Thực hiện quá trình tẩy cặn



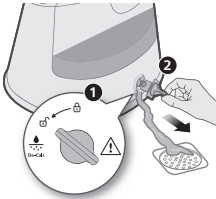
- 1** Đảm bảo núm điều chỉnh hơi phun ở nấc TẮT và đã rút phích cắm thiết bị.



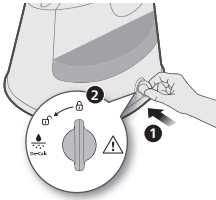
2 Đảm bảo bàn ủi đã nguội hoàn toàn (> 1 giờ).



3 Đặt bàn ủi hơi nước gần lỗ thoát nước.

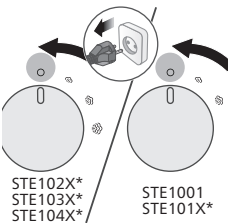


4 Xoay núm tẩy cặn đến vị trí mở khóa và tháo núm tẩy cặn. Xả nước ra.

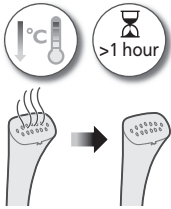


5 Lắp và xoay núm tẩy cặn đến vị trí khóa.

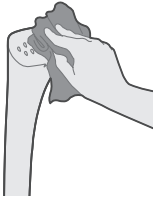
Vệ sinh và bảo quản bàn ủi hơi nước trụ đứng



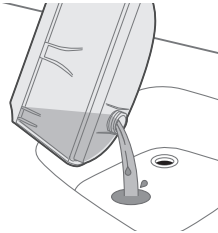
1 Đảm bảo núm điều chỉnh hơi phun ở nấc TẮT và đã rút phích cắm thiết bị.



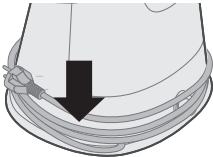
2 Đảm bảo bàn ủi đã nguội hoàn toàn (> 1 giờ).



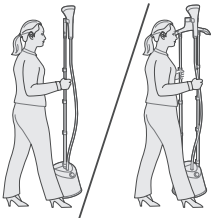
3 Dùng miếng vải ẩm lau mặt đế ủi.



4 Đổ hết nước trong ngăn chứa nước.



5 Quấn dây điện quanh đế.



6 Bạn có thể cầm phần trụ để xách bàn ủi hơi nước trụ đứng.

Khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể xử lý vấn đề bằng các thông tin bên dưới, hãy truy cập www.philips.com/support để xem danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Thiết bị tạo hơi phun không đều hoặc không có hơi phun.	Bàn ủi hơi nước vẫn chưa đủ nóng.	Để thiết bị nóng lên trong khoảng 45 giây.
	Hơi phun bị nghẽn lại trong ống cấp.	Nhấc đầu bàn ủi lên để kéo thẳng ống cấp theo chiều dọc. Việc này sẽ giúp xử lý những chỗ bị tắc nghẽn.
	Ngăn chứa sắp hết nước hoặc ngăn chứa nước không được lắp đúng cách.	Châm lại nước vào ngăn chứa nước và lắp ngăn chứa đúng cách.
	Tích tụ quá nhiều cặn vôi trong thiết bị.	Thực hiện quá trình tẩy cặn. Tham khảo mục Thực hiện quá trình tẩy cặn.
Nước nhỏ giọt từ đầu bàn ủi hoặc thiết bị tạo tiếng xả khí.	Bạn đã để đầu bàn ủi và/hoặc ống cấp hơi phun nằm ngang trong một thời gian dài.	Nhấc đầu bàn ủi lên để kéo thẳng ống cấp theo chiều dọc. Việc này sẽ giúp xử lý những chỗ bị tắc nghẽn.
	Khi ống cấp hơi phun gấp thành hình chữ U, nước ngưng tụ có trong ống không thể chảy ngược vào lại ngăn chứa nước.	Nhấc đầu bàn ủi lên để kéo thẳng ống cấp theo chiều dọc. Việc này sẽ giúp xử lý những chỗ bị tắc nghẽn.
Có nước đọng lại rỉ ra từ đầu bàn ủi khi thiết bị nóng lên.	Nước chứa trong bàn ủi là nước bẩn hoặc nước để lâu ngày.	Thực hiện quá trình tẩy cặn. Tham khảo mục Thực hiện quá trình tẩy cặn.
Nước rỉ ra từ phía bên dưới đế.	Bạn chưa đóng chặt nắp ngăn chứa nước hoặc nút tẩy cặn. Ngăn chứa nước không được lắp đúng cách.	Đóng chặt nắp ngăn chứa nước hoặc nút tẩy cặn. Lắp ngăn chứa nước đúng cách.